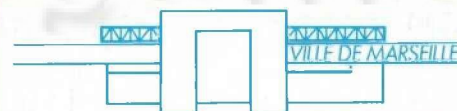




OLYMPIQUE  
DE  
MARSEILLE



**PALAIS DES SPORTS**

Rue Raymond TEISSEIRE - Métro : Sainte-Marguerite - Dromel

# 3<sup>e</sup> TOURNOI INTERNATIONAL EN SALLE

MARDI 15 JANVIER 1991 A 20H

**NANTES - SPARTAK DE MOSCOU**  
**BAYERN DE MUNICH - MARSEILLE**

**Panasonic**

## "UN SPECTACLE SPONTANE"

*Le football en salle se distingue par le fait que la vitesse d'exécution prend l'avantage sur la partie athlétique du joueur. Vivacité et technique sont les maîtres mots d'un spectacle où les qualités physiques sont moins dominantes.*

*Ces tournois sont pratiqués durant la trêve hivernale généralement en raison des conditions climatiques. Ils permettent aussi à de nombreuses équipes renommées d'évoluer à proximité des supporters et spectateurs pour un plaisir commun.*

*La liberté, l'improvisation, la technique sont privilégiées et facilitent les exploits individuels avant de retrouver la rigueur des rencontres officielles qui suivront.*

*Un grand tournoi en salle a bien évidemment sa place à Marseille, ville passionnée par le football et compte tenu de la qualité des équipes en présence, nos supporters passeront sans doute une bonne soirée.*

Raymond GOETHALS

## PROGRAMME

HEURES	RENCONTRES
20H00	F.C. NANTES / BAYERN DE MUNICH
20H27	OLYMPIQUE DE MARSEILLE / SPARTAK DE MOSCOU
20H55	SPARTAK DE MOSCOU / BAYERN DE MUNICH
21H23	Entracte et finale du tournoi "Pupilles"
21h51	OLYMPIQUE DE MARSEILLE / F.C. NANTES
22H15	F.C. NANTES / SPARTAK DE MOSCOU
22H42	OLYMPIQUE DE MARSEILLE / BAYERN DE MUNICH
vers 23H10	FINALE
vers 23H40	FIN DU TOURNOI

## LE REGLEMENT

### PHASE DE CLASSEMENT:

Le tournoi se déroule sur une soirée.

Les équipes disputeront entre elles un championnat. Chaque équipe rencontrera les 3 autres. Le classement s'établit au nombre de points.

match gagné	: 2
match nul	: 1
en cas d'égalité	: à la différence du but
si nouvelle égalité	: le plus grand nombre de buts marqués

### PHASE FINALE:

Les 2 équipes classées respectivement 1ère et 2ème de la phase de classement disputeront la finale du Tournoi.

### LE TERRAIN DE JEU:

- Surface de jeu en revêtement synthétique de 50 X 28 mètres.
- Buts: 6 mètres X 2 mètres. Surface de but: 9 mètres de profondeur.
- Penalty: à 9 mètres.

### NOMBRE DE JOUEURS:

- Chaque équipe est composée au maximum de 20 joueurs dont 6 (le gardien et 5 joueurs de champ) peuvent être sur le terrain de jeu en même temps.

### DUREE DE LA PARTIE:

- Chaque partie se déroule en deux fois 12 minutes avec une pause de 2 minutes.
- La finale se déroule en deux fois 15 minutes avec une pause de 2 minutes.

### CHANGEMENT DE JOUEUR:

- Le changement des joueurs (entrée et sortie sur le terrain de jeu) n'est autorisé que par le passage réservé à cet effet. Le nouveau joueur (remplaçant) ne pourra pénétrer que lorsque le joueur sorti aura effectivement quitté la surface de jeu par la sortie réservée à cet effet. Les changements sont donc "volants" et illimités.

### FAUTES ET INCORRECTIONS:

- L'arbitre peut expulser pour deux minutes, un joueur, pour faute dangereuse, grossièreté, anti-jeu ou conduite anti-sportive.
- Il le signalera en montrant un carton jaune. L'équipe jouera alors à 5.
- Le juge de contrôle autorisera le joueur ou un autre à rentrer après 2 minutes.

### REGLES DE JEU:

- La règle du hors jeu n'est pas appliquée.
- Les tirs au buts ne sont valables que lorsqu'ils sont effectués à l'intérieur du camp adverse.
- Il est autorisé de jouer le ballon contre la balustrade.
- Il est interdit de prendre appui sur la balustrade et faire obstruction. Cette faute est sanctionnée par un coup franc.
- A l'engagement et lors de l'exécution du coup franc, les joueurs de l'équipe sanctionnée doivent être éloignés d'au moins 3 mètres.
- Toutes les fautes commises à l'intérieur de la surface de but seront sanctionnées par un penalty.
- Si le ballon touche le plafond de la salle: balle à terre.
- Lorsque le ballon aura franchi les limites de jeu, la remise en jeu sera faite au pied par l'équipe qui en bénéficie.
- Il est interdit au gardien de dégager au pied.
- Les remises en jeu de la ligne de fond doivent être effectuées au pied ou à la main (le gardien de but).

RMC

RMC

RMC

## F.C. NANTES

MARRAUD David  
BOSSIS Max  
CAPRON Eddie  
BONALAIR Thierry  
EYDELIE J-Jacques  
FERRI J-Michel  
GUYOT Laurent  
N'DORAM Japhet  
LEGUEN Paul  
FERNIER Thierry  
JAKOVLJEVIC Dragan  
ROBERT Christophe  
YOUM Thierno



## SPARTAK DE MOSCOU

BAZULEV Sergei  
KULKOV Vasili  
POPOV Dmitri  
POZDNIAKOV Boris  
KARPIN Valeri  
PEREPADENKO Gennadi  
SHALIMOV Igor  
SHMAROV Valeri  
MOSTOVOY Alexandre  
RADCHENKO Dmitri  
KOZLOV Igor  
CHLESTOV Dmitri  
IVANOV Andreï  
GRADILENKO Dmitri  
DEMIANENKO Dmitri  
CHERCHESOV Stanislav  
KLEIMENOV Valeri



ARBITRES : Michel GIRARD, Michel DE ZAYAS, Jean-Marie LARTIGOT

## BAYERN DE MUNICH

AUMANN Raimond  
HILLRINGHAUS Gerald  
SCHEUER Sven  
AUGENTHALER Klaus  
GRAHAMMER Roland  
HECHT Michael  
KOHLE R Jürgen  
PFLUGLER Hans  
REUTER Stefan  
EFFENBERG Stefan  
NIELSEN Allan  
SCHWABL Manfred  
STRUNZ Thomas  
THON Olaf  
ZIEGE Christian  
STERNKOPF Michael  
BENDER Manfred  
MIHAJLOVIC Radmilo  
LAUDRUP Brian



## OLYMPIQUE DE MARSEILLE

OLMETA Pascal  
HUARD Gaëtan  
CASANOVA Alain  
AMOROS Manuel  
DI MECO Eric  
REGINA Moïse  
MURA Eric  
BOLI Basile  
MOZER José Carlos  
AYACHE William  
PARDO Bernard  
CASONI Bernard  
GERMAIN Bruno  
FOURNIER Laurent  
TIGANA Jean  
VERCRUYSSSE Philippe  
STOJKOVIC Dragan  
CANTONA Eric  
PAPIN Jean-Pierre  
PELE Abedi  
WADDLE Chris  
LADA Eric



**RMC**

**RMC**

**RMC**

# SIROPS

# Moulin de Valdonne



A BOIRE  
SANS MODERATION...

GIVRAFRUITS  
Peypin-en-Provence



Tél. : 42.04.65.75  
Télex GIVRA 402.481 F



**OLYMPIQUE  
DE MARSEILLE**

Organisateur du Tournoi International

**RMGP** S.A.

REGIE EXCLUSIVE DE L'OLYMPIQUE DE MARSEILLE